



**SLOVENSKI STANDARD**  
**SIST EN 60034-12:2002/A1:2007**  
**01-december-2007**

---

9`Y\_fj b]fchUWyg\_]glfc`!`%&`XY.`NU| cbg\_Y`Ugfbcgj`Ybc\ ]fcbgfb] `f]Zjnb]`  
a clcf`Yj `n]bXi \_Wyg\_c`\_`Yh\_c`f197 `\* \$\$' (!%& &\$\$&# %&\$\$+L

Rotating electrical machines - Part 12: Starting performance of single-speed three-phase cage induction motors (IEC 60034-12:2002/A1:2007)

Drehende elektrische Maschinen - Teil 12: Anlaufverhalten von Drehstrommotoren mit Käfigläufer ausgenommen polumschaltbare Motoren (IEC 60034-12:2002/A1:2007)

Machines électriques tournantes - Partie 12: Caractéristiques de démarrage des moteurs triphasés à induction à cage à une seule vitesse (CEI 60034-12:2002/A1:2007)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/63793ed3-190a-4ff3-97ed-51c633304a80/sist-en-60034-12-2002-a1-2007>

**Ta slovenski standard je istoveten z: EN 60034-12:2002/A1:2007**

---

**ICS:**

29.160.30      Motorji                                      Motors

**SIST EN 60034-12:2002/A1:2007**                      en,fr,de

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 60034-12:2002/A1:2007](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/63793ed3-190a-4f3-97ed-51c633304a80/sist-en-60034-12-2002-a1-2007)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/63793ed3-190a-4f3-97ed-51c633304a80/sist-en-60034-12-2002-a1-2007>

EUROPEAN STANDARD

**EN 60034-12/A1**

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

September 2007

ICS 29.160

English version

**Rotating electrical machines -  
Part 12: Starting performance of single-speed three-phase  
cage induction motors  
(IEC 60034-12:2002/A1:2007)**

Machines électriques tournantes -  
Partie 12: Caractéristiques de démarrage  
des moteurs triphasés à induction  
à cage à une seule vitesse  
(CEI 60034-12:2002/A1:2007)

Drehende elektrische Maschinen -  
Teil 12: Anlaufverhalten  
von Drehstrommotoren mit Käfigläufer  
ausgenommen polumschaltbare Motoren  
(IEC 60034-12:2002/A1:2007)

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

This amendment A1 modifies the European Standard EN 60034-12:2002; it was approved by CENELEC on 2007-09-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

# CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique  
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

**Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels**

## Foreword

The text of document 2/1433/FDIS, future amendment 1 to IEC 60034-12:2002, prepared by IEC TC 2, Rotating machinery, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as amendment A1 to EN 60034-12:2002 on 2007-09-01.

The following dates were fixed:

- latest date by which the amendment has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2008-06-01
- latest date by which the national standards conflicting with the amendment have to be withdrawn (dow) 2010-09-01

---

## Endorsement notice

The text of amendment 1:2007 to the International Standard IEC 60034-12:2002 was approved by CENELEC as an amendment to the European Standard without any modification.

---

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 60034-12:2002/A1:2007](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/63793ed3-190a-4f3-97ed-51c633304a80/sist-en-60034-12-2002-a1-2007)  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/63793ed3-190a-4f3-97ed-51c633304a80/sist-en-60034-12-2002-a1-2007>

INTERNATIONAL  
STANDARD

IEC  
CEI

NORME  
INTERNATIONALE

60034-12

2002

AMENDMENT 1  
AMENDEMENT 1  
2007-06

---

---

Amendment 1

**Rotating electrical machines –**

**Part 12:  
Starting performance of single-speed  
three-phase cage induction motors**  
(standards.iteh.ai)

Amendement 1  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/63793ed3-190a-4f3-97ed-51c633304a86/sist-en-60034-12-2002-a1-2007>

**Machines électriques tournantes –**

**Partie 12:  
Caractéristiques de démarrage des moteurs  
triphasés à induction à cage à une seule vitesse**



Commission Electrotechnique Internationale  
International Electrotechnical Commission  
Международная Электротехническая Комиссия

PRICE CODE  
CODE PRIX

**B**

*For price, see current catalogue  
Pour prix, voir catalogue en vigueur*

## FOREWORD

This amendment has been prepared by IEC technical committee 2: Rotating machinery.

The text of this amendment is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
2/1433/FDIS	2/1446/RVD

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

The committee has decided that the contents of this amendment and the base publication will remain unchanged until the maintenance result date indicated on the IEC web site under "http://webstore.iec.ch" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

Page 15

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
(standards.iteh.ai)

## 9 Design HY starting requirements

Replace the existing Table 2 by the following new Table 2:

**Table 2 – Maximum values of locked rotor apparent power for designs N and H**

Range of rated output kW	$S_l/P_N$
$P_N \leq 0,4$	22
$0,4 < P_N \leq 0,63$	19
$0,63 < P_N \leq 1,0$	17
$1,0 < P_N \leq 1,8$	15
$1,8 < P_N \leq 4,0$	14
$4,0 < P_N \leq 6,3$	13
$6,3 < P_N \leq 25$	12
$25 < P_N \leq 63$	11
$63 < P_N \leq 630$	10
$630 < P_N \leq 1\ 600$	9